# L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.
DIMANCHE, 13 FEVRIER 1881.


## CHRONIQUE DE LA VILLE.

**Nouvelle-Orléans, 13 février 1881**—Température—Temps plus chaud, ciel couvert, vents du nord-ouest, baromètre stationnaire ou montant.

**Température du 12 février 1881**

Thermomètre de J. Duhamel, Opticien.

| | Fahrenheit | Centigrade |
|---|---|---|
| 6 heures du matin | 34 | 1 |
| Midi | 46 | 8 |
| 3 P. M. | 49 | 10 |
| 6 P. M. | 48 | 9 |

**Bulletin météorologique.**

Samedi, 12 février, 2 h. 08 P. M.

Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta, Ga | 53 | Louisville, Ky | 37 |
| Atlanta | 44 | Memphis, Tenn | 35 |
| Corsicana, Tex | 40 | Mobile, Ala | 49 |
| Cairo, Ill | — | Montgomery, Ala | 46 |
| Chattanooga, Tenn | 35 | Nashville, Tenn | 31 |
| Cincinnati, O | 33 | New Orleans, La | 49 |
| Davenport, Iowa | — | Omaha, Neb | — |
| Dubuque, Iowa | — | Pittsburgh, Pa | 35 |
| Galveston, Texas | 46 | Savannah, Ga | 62 |
| Indianola | 44 | Shreveport, La | 37 |
| Keokuk, Iowa | — | St-Louis, Mo | — |
| Key West, Fla | 73 | St-Paul, Minn | — |
| La Crosse, Wis | — | Vicksburg, Miss | 42 |
| Leavenworth, Kan | — | Yankton, D. T. | — |

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (ceux les plus basses).

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta | 36.09 | Nashville, Tenn | 14.06 |
| Cairo, Ill | — | New Orleans* | 5 90 |
| Cincinnati, O | 38.10 | Omaha, Neb | — |
| Davenport, I | — | Pittsburgh, Pa | 21.00 |
| Keokuk, Iowa | — | Shreveport, La | 19.05 |
| La Crosse, Wis | — | St-Louis, Mo | — |
| Leavenworth, K | — | St-Paul, Minn | — |
| Louisville, Ky | 13.09 | Vicksburg, Miss | 29.05 |
| Memphis, Tenn | 16.05 | Yankton | — |

* Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874.

L. DUNNE,
Sergent Signal Corps, U. S. A.

### MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au Bureau de Santé dans les 24 heures.

**Mariages.**

Fidel Frey à Mlle Armantine E. F. Demareuille; J. White à Mme Veuve Jane E. Numaker; Christopher Herbert à Mlle Marie Furlong; [illegible] Bille à Mlle Elizabeth Simpson.

**Naissances.**

Mme David Schwarz, un garçon, 6 déc; .. Auguste Bernard, une fille, 9 fév; .. Léon Dreyfus, une fille, 30 jan; .. James Kelly, un garçon, 24 déc; .. John Verdigets, un garçon, 23 jan; .. Alex Ernest, un garçon, 4 fév; .. Frank Vetter, un garçon, 11 fév; .. John Marie Corran, un garçon, 8 fév.

**Décès.**

C. Freeman, 9 mois, rue Champs-Elysées, près Livingston; Frank T. Howard, Jr., 33 jours, No 336 rue Rampart; F. Beaux, 6 ans, No 903 rue Magasins; Dorothée Baptiste, c., 110 ans, rue Bordeaux, près Camp; Rose Sylvestre, c., 9 ans, coin St-Anne et Bourbon; George E. Coos, 2 ans, rue Royale, près Louisa; Mme Henry Kehlhasse, 26 ans, No 160 rue Françaix; Louis Pierce, c., 65 ans, No 85 rue Rampart; Charles Roche, 3 mois, rue Rampart, près Mandeville; Mme Elizabeth Smith, 49 ans, No 295 rue Royale.

### Voyageurs arrivés aux principaux Hôtels.

HOTEL ST-CHARLES.

R J Rivis, Cinn; L C Fry, Mobile; Mr et Mme Kasbach et famille, Jos E Garr, bas du fleuve; Daff G Lake, D C Townsend, W C Peckham, S Lyons, L W Parker et femme, Mlle Viola Barber, W E Parker, Mme W P Henry, N Y; E L Metz, Poughkeepsie, E G Smith, Syracuse; J E Weichamm, Phil; W J Armstrong, U S A H S; C T Bowes, Boston; T G Kurtz et famille, Moorhead, Miss; G Walter, St Louis; Chas E Hill, W H Alderdice, U S A, Milwaukee; C L Hyde, Cincy, O; W F Eddy, N Y; Jas J Hill, St Paul, Minn; E H Pierpont, Texas; J W Van Cleave, Ky; J B Seragg's, Dallas; S B Harback, Tex; Andrew Canas, Ibérie; E T Hall, P J Walsh, U S S Alliance.

CITY HOTEL.

Ely Wise, Abbeville, La; Edward Barba, Philadelphie, Pa; Mme S J Singleton, Mme Pointe; B B Haddix, Kosciusko, Miss; C W Lee, [illegible], Chicago, Ill; M A G Cooper, Buffalo; Mme John Kenney, Mme; F L Rees, L S Benjamin, jr, Mobile, Ala; S I Hildreth et femme, Natchez, Miss; Mme E Hildreth et deux enfants, New Berlin, N Y; I H Cris, Pascagoula; Mme J W Turner et enfant, La; A A Tiesca, Baie St. Louis; Henry Vondine, ville; J C Mayfield, Texas; P G Townsend, Austin, Texas; M Gibbs et fille, Navasota, Texas; Madame du Roc W Carnahan et trois enfants, Mlle Mary Carnahan, E W Cushman, San Antonio, Texas; Frank Daronel, ville; Mme M D Bailey, Paroisse Rapides; Mlle Kate Bickel, Paroisse Rapides; Mlle Wm Bloodworth, Donaldsonville; Geo H Bost, Minneapolis; Thos W Simms, Springfield; R J Bowman, Alexandria, Lac; Thos Beary, Terrebonne, La; D Blank, Baton Rouge; H W McCain, Montgomery, Ala; L F Sutton, Terrebonne, La; R S Barr, ville; A Lee Hale, Chicago, Ill; J C Beach, Johnson Creek, Wis; W W Jones, Pinckneyville; Julius P. Botsey, Baton Rouge et enfant, Washington, D C; T W O Brien, Donaldsonville; Jas J McCrory, Morehouse; J M Hodge, Keokuk, Iowa; R W Jhonston, Brandon, Miss; W F Hampton, Carrollton, Miss; G A Strickland, Alexandria, Louisiane; Geo W Armstead, Bolivar, Tenn; J [illegible], Mississippi; H S Carnahan, ville; T A Gills, Baton Rouge; Ves A Hesslius, Cinn; T J Hamilton, N Y; P Rickley, North Vernon, Ind; James Papillon, Louisville; D Lyon, Baltimore; J E Douglas, Jonesboro, Tenn.

**Sociétés catholiques de jeunes gens.**—La société de jeunes gens établie dans la paroisse St-Vincent-de-Paul, troisième district, sous le nom de "Young Men's Catholic Union," a procédé à la nomination de ses officiers pour une année.

Voici le résultat des élections: Hugh L. Reamy, président—Jno C. Melcher, vice-président—Jno R. Hunter, secrétaire—Chas P. Léonhard, trésorier—E. Giovanna, bibliothécaire—Paul Tricou, sergent d'armes—John Roth, grand-maître des cérémonies.

Cette société a pour but de maintenir et resserrer, par de fréquentes relations sociales, les liens de l'amitié chrétienne entre jeunes gens catholiques. L'Union existe depuis deux ans et elle est florissante.

Outre les assemblées mensuelles de règle, les membres de l'association peuvent se réunir, plusieurs fois la semaine, dans une salle mise à leur disposition par le curé de la paroisse, et là se récréer sans danger, par la lecture de livres choisis, par des conversations joyeuses, par des jeux et des amusements aussi nobles qu'intéressants.

Une association presque du même genre existe dans la paroisse de la Trinité "St. Aloysius Catholic Benevolent Association." Les élections des officiers pour l'année viennent d'avoir lieu: John Roth a été choisi président; Wm. Weltring, vice-président; R. Novell, secrétaire; H. Dorges, secrétaire aux finances; G. P. McCune, trésorier; H. Steeg, sergent d'armes. De même que pour la paroisse voisine, le curé est de droit le directeur spirituel de l'association.

**Conseil de Ville.**—Hier matin, à l'heure fixée pour la réunion du conseil, le maire a reçu, de la cour civile de district, à la suite d'une pétition de M. Thomas M. Boylan, un ordre qui lui défend de mettre à exécution l'ordonnance relative à l'organisation de la police, de destituer ou de suspendre de ses fonctions Thomas M. Boylan, chef de la police, ou les officiers et les hommes du corps.

Sur la motion de M. Guillotte, le conseil s'est ajourné à mardi prochain, attendu qu'il ne pouvait pas considérer l'ordonnance sans désobéir à l'injonction du tribunal.

Il a siégé bientôt après pour adopter l'ordonnance suivante, présentée par M. Fagan:

"Ordonnance relative à la réparation des levées et des cloisons des quais, le long de la façade du troisième district de la Nlle-Orléans.

"Attendu qu'à cause du fort volume et de la hauteur de l'eau du Mississippi et d'une crue probable, conséquence de la hausse des rivières; attendu que le troisième district de la ville court un danger imminent depuis le coup de vent, qui a fortement endommagé les cloisons et les levées le long de la façade.

"Il est résolu que le maire, l'administrateur du département du commerce et l'administrateur du département des travaux publics sont autorisés à faire un marché pour réparer les cloisons et les levées du troisième district, de la rue de l'Esplanade à la limite inférieure de la Nouvelle-Orléans—travaux absolument nécessaires, qui devront être exécutés sous la surveillance de l'administrateur du département du commerce, d'après le cahier des charges du voyer de la ville."

**Cour du juge Miltenberger.**—M. Saubola remplace provisoirement le juge Miltenberger.

L'interrogatoire de M. Victor Mauberret a été remis à demain.

Le juge a acquitté Philippe Rohrbach, qu'un "affidavit" accusait d'avoir ouvert le pont du vieux Bassin, à l'intersection de la rue des Marais.

Jos. Woodley, accusé d'avoir enlevé une caisse de tabac d'un dray que conduisait John Stoll, a fourni un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.

Amélia Lacoste a été condamnée à une amende de $25 ou à trente jours de prison de paroisse, pour vagabondage.

Wm. Delaney, accusé, par Alex. Bussey, d'attaque à main armée, a été envoyé en prison en attendant l'interrogatoire. Il n'a pu donner un cautionnement de $500.

W. H. Bernett a fourni un cautionnement de $250 en attendant l'instruction sur le chef d'ivresse, de bris de paix et de décharge d'armes dans les limites de la ville.

Emile Counselman et Lena Meyers, accusés d'avoir battu Madeline Marso, ont fourni un cautionnement de $250 pour répondre de leur comparution.

**Cour Criminelle de District.**—A la section A—juge Roman—Les "affidavits" faits contre B. Cook et George Williams, pour vol—ont été mis hors de cour.

A la section B—juge Luzenberg—J. W. Potter et D. J. Muller, sont accusés de vol; Homer Bird, est accusé d'être entré, de jour, dans une maison, et d'y avoir commis un vol.

Thomas Miller s'est reconnu coupable de port d'armes cachées. Il a été condamné à quinze piastres d'amende et au paiement des frais.

Wm. Donnelly s'est reconnu coupable de vol. Il a été condamné à trois mois de prison de paroisse.

M. W. L. Evans a demandé, au nom de H. J. Henderson, une suspension d'exécution de jugement. Le juge a acquiescé à sa demande, et le prisonnier a été relâché.

**Cour du juge Davey.**—Martha Robinson et Sarah Richardson, accusées d'attaque à main armée, ont été envoyées à la cour criminelle de district. Cautionnement de $500. Richardson a fourni le cautionnement.

Ernest Geauthreaux, accusé d'être entré, nuitamment, chez M. John Spencer, au coin des rues Annonciation et Félicité, et d'y avoir volé plusieurs bijoux, un billet de cinquante piastres, deux cent cinquante piastres en billets connus sous le nom de "silver certificates," une pièce de vingt piastres en or, et quatre piastres quatre-vingt sous en argent—a été requis de donner un cautionnement de $500 en attendant l'interrogatoire.

Charles Rose, accusé d'attaque à main armée et de port d'armes cachées, a été envoyé à la cour criminelle de district. Cautionnement de $500.

Sarah Mathews, accusée d'avoir blessé Lena Moore a été requise de donner un cautionnement de $500 pour répondre de sa bonne conduite.

**Paragraphes.**—Extrait du *Propagateur Catholique*:

Archevêché de la Nlle-Orléans.

Comme nous n'avons d'espérance que dans le secours de Dieu, nous prescrivons qu'à la messe, les prêtres ajoutent aux oraisons du jour l'oraison *Pro quacumque necessitate No 12 Orationes di Diversis*, le salon missalis.

Nous exhortons les fidèles à joindre leurs prières à celles de l'Eglise, afin qu'il plaise à Dieu d'arrêter l'inondation, les tempêtes et les autres fléaux qui pèsent sur notre ville et sur tout l'Etat; et qu'il daigne abaisser sur nous des regards de miséricorde.

Nouvelle Orléans, 11 février 1881.

† N. J. PERCHÉ,
Archevêque de la Nouvelle-Orléans.

—J. Kress a vendu, par l'entremise du shérif à M. A. Mason, un terrain et bâtisses compris entre les rues Bacchus, Thalie, Dryades et Erato, ayant 31 pieds de face à la rue Bacchus sur 121 pieds de profondeur. Prix, $1,200.

Jacob Hassinger a vendu, à Rodolphe Blessé, un terrain et bâtisses compris entre les rues Jackson, Philippa, Dryades et Laurent, ayant 33 pieds de face à la rue Laurent, sur 120 pieds de profondeur, Prix $175.

—L'association sanitaire auxiliaire de notre ville a conclu un marché pour un nombre de tuyaux qui lui permettront de faire passer de l'eau du fleuve dans les ruisseaux s'étendant de la rue Julie à la rue Enghien.

—Les machines à dessèchement fonctionnent.

—Les travaux importants qu'on exécute actuellement dans la rue Patterson, Alger, seront achevés dans les premiers jours de mars.

—La barque italienne Brignetti quittera bientôt notre port pour Queenstown, Angleterre; elle emportera sept cent quatorze tonneaux de graine de coton.

—La société philarmonique de la Nlle-Orléans, donne sa vingtième répétition publique, demain, au Grunewald Hall.

—La douane est restée fermée hier, à cause de l'anniversaire de la naissance de l'ex-président Lincoln.

—Le vaste caveau de la compagnie Germania d'assurance a coûté soixante-deux mille dollars; il s'y trouve plus de deux mille coffres-forts, grands et petits, qu'ils loueront de cinq à soixante piastres par an.

—Le grand bal, paré et masqué, de la nouvelle société lusitane de bienfaisance, au profit du fonds de secours, est fixé au samedi, 19 février, et aura lieu à la salle Grunewald.—Le comité chargé des préparatifs se compose de MM. John Cordes, chairman, Henri Pretus, président ex-officio, John Balser, J. White, M. Truch, J. Chadrado, D. Guerin, Emile Landera.—Les commissaires sont: L'Hon. A. L. Tissot, le Dr J. Dell'Orto, le Dr R. De Poney, MM. Thomas Jorda, James Campbell, F. Pfeiffer, Cres. Yglesias, A. F. Beret, Chas. Melcher, Charles Spencer, Alex. Biscontan, J. Barrangue, P. J. Donegan, J. B. Casnasco, Chas. Camiller, J. B. Lavigne, M. Truch, J. J. Weckerling, J. Negreiona, G. Mergagni, E. G. Sander, F. A. Beahlet, F. Dupieris, J. Lladó, F. Pintaco, E. Davoisin, G. Hobust, G. Massei, Jos. Leblanc, M. Scalice, C. W. Gantz, J. Prats, P. Mattei, E. Landini, J. Jacobs, J. Mascaro, G. Mattei, J. Suarez, R. Coman, Ant. Luigi, Marti. Alex. B. Lavigne. Nous prions la société d'agréer nos remerciements pour son invitation.

—A la cour civile de district, M. C. R. Deléon, porteur d'obligations municipales, représentant une somme de $134,200 a demandé, hier, à la cour civile de district, de forcer le maire et les administrateurs à porter ce montant sur le prochain budget annuel et pourvoir au paiement de l'intérêt semi-annuel échéant le 1er mars et le 1er septembre 1882. Le juge Monroe a lancé l'ordre.

—Le "Tennessee" vaisseau amiral des Etats-Unis dans l'Océan Atlantique Nord est entré dans notre port. Il est sous le commandement du contre-amiral R. H. Wyman, a 49 officiers et un équipage de 369 hommes. C'est un des plus beaux et des plus forts navires de guerre américain.

—Les institutrices et les instituteurs en chef des écoles publiques de la paroisse d'Orléans ont décidé, à une réunion, qu'ils solliciteront du bureau, l'autorisation d'aider à la perception du "pole tax," destiné, exclusivement, au maintien des écoles.

—Assemblée, cet après-midi, au coin des rues Magasins et St-André, dans le but d'organiser une succursale du "land league" de l'Irlande.

—Bal paré du Pioneer Fire Company No 1, samedi prochain, au Young America Hall, rue des Magasins, près Jena.

—Nous avons sous les yeux le vingt-huitième rapport annuel du St Ann's Asylum—asile Ste Anne—où sont accueillies sans aucune distinction de croyances religieuses, les femmes et leurs enfants que la misère a frappés. Les recettes se sont élevées à $19,440 53 et les dépenses à $16,240 32. Il restait au State National Bank, le 1er janvier dernier, au nom de l'institution, $3,200 21.—L'institution est une de celles dont notre ville s'honore à juste titre. Mme James Clarke en est présidente, Mme W. H. Cook vice-présidente, Mme S. H. Kennedy trésorière, Mme E. T. Merrick secrétaire. Les directrices sont: Mmes James Clarke, W. H. Cook, W. H. Conner, C. Charles, J. P. Harrison, T. G. Richardson, C. J. Shepherd, J. A. White, R. M. Walmsley, M. Bein, Jesse K. Bell, J. Curtis Bush, S. H. Kennedy, H. T. Lonsdale, E. T. Merrick, B. H. Moss, R. S. Morse, C. W. Wood, M. J. Zunts et Mlle Sarah Butler.

—Le second grand bal paré et masqué du Claiborne Social Club a lieu le samedi, 26 du courant, à l'Odd Fellows Hall. Le billet se vend un dollar et demi. MM. John J. Cronan chairman; E. J. Sullivan, James Lyons, Hugh Kelly, T. H. Galway, John Brennan et H. C. Finche forment le comité des préparatifs. Nos remerciements pour les invitations.

—Dans la nuit de vendredi à samedi, le vent a renversé la cheminée d'une maison haute, en briques, dans la rue Patterson, entre les rues Lavergne et Verret, à Alger. La maison est habitée par M. Jos. Lyons, qui y tient une pharmacie. Le toit a été endommagé.

—Wm. Delaney a été arrêté au coin des rues St-Philippe et Dauphine. Alex. Bussey, domicilié au No 79 de la rue des Ursulines, l'accuse de voies de fait et d'attaque à main armée dans une intention de vol.

—Amélia Lacoste, c., accusée de n'avoir aucun moyen d'existence, a été arrêtée à la Poste.

—Des voleurs sont entrés chez Mme Mollie Williams, au No 110 de la rue Dauphine et y ont enlevé une pendule évaluée à douze piastres.

—On voyait, hier, la carcasse d'une vache flottant dans le Nouveau Canal.

—Joseph Williams, c., a été arrêté au coin des rues Tchoupitoulas et Berlin, pour ivresse et bris de paix. Caroline, sa femme a été écrouée pour avoir fait du tapage au même endroit.

—Joe Meyr, accusé de délit et d'insulte, a été arrêté dans la rue Front, près Léonidas.

—Georgina Brown, c., a été arrêtée au coin des rues Quatrième et Bordette, Clara Salomon l'accuse de l'avoir insultée et battue.

—Mme Douglas, c., a été arrêtée à l'encoignure des rues Anne et Hillery, pour avoir troublé la paix et s'être servie d'un langage indécent.

—Samedi dernier, une jeune fille de dix-huit ans, est entrée dans le magasin de chaussures de Mme veuve Kuntz, rue Tchoupitoulas, entre Jackson et Joséphine. Après avoir essayé une paire de souliers, elle a dit à Mme Kuntz qu'elle désirait les faire voir à sa mère, qui demeure, a-t-elle ajouté, dans la rue Jackson, à quelques îlets du magasin. Deux négresses s'étant présentées dans le magasin, pendant la conversation, Mme Kuntz a été au devant d'elles, et tandis qu'elle les servait la jeune fille a quitté le magasin. Ce n'est qu'après avoir en fini de servir les deux acheteuses que Mme Kuntz s'est aperçue du départ de la jeune personne. Elle espérait la revoir et n'avait parlé à personne de ce qui s'était passé. C'est hier seulement qu'elle en a informé la police. La jeune fille est de taille moyenne. Elle avait un panier sous le bras et portait un manteau noir. Mme Kuntz est sûre de pouvoir la reconnaître.

—Amélie Silvee, c., âgée de soixante ans, a été envoyée à l'hôpital, du coin des rues Johnson et Columbus.

—Charles Agles et Nick Green,—tous deux de couleur,—accusés d'ivresse, de bataille et de bris de paix, ont été arrêtés au coin des rues Joséphine et Howard.

—La carcasse d'un chien infectait, hier, la rue des Marais, près St-Antoine.

—Harriet Harris, ou Robertson, c., a été arrêtée, par ordre du juge Davey, au No 58 de la rue Erato. Elle est accusée d'avoir poignardé Mme Stein.

—Un boucaut de sucre est tombé dans le fleuve, du bateau à vapeur "Danube", amarré au pied de la rue Bienville.

—Hier matin, à sept heures, Pat Foley, "foreman" de M. Duncan McNeil, a employé plusieurs nègres pour décharger du café d'un steamer, au pied de la rue Thalie; vers les neuf heures, de dix à douze individus ont essayé d'empêcher les nègres de continuer leur travail, mais ils se sont enfuis à l'arrivée de la police qui avait été prévenue de la tentative de désordre. Peu après des agents ont arrêté Alexandre McMahon, qu'ils ont reconnu comme étant un de ceux qui avaient voulu chasser les nègres.

—Hier, M. Fitzpatrick, administrateur du département des travaux publics, a fait pratiquer plusieurs nouvelles saignées au Bayou St-Jean; c'est ce qui a permis à l'eau de s'écouler avec la rapidité que nous constatons dans une autre partie de la chronique.

—Hier soir, à six heures, le "car" No. 92 de la ligne des rues Esplanade et Levée s'est heurté contre une charrette à lait, au coin des rues Johnson et Esplanade. Le "driver" a été renversé de son siège et s'est fait plusieurs contusions au côté droit. Le véhicule n'a pas été endommagé.

—A la cour civile de district, la succession de Samuel B. Logan et celle de James Jones, sont ouvertes.

—Hier, à quatre heures moins un quart, une lampe remplie d'huile de gasoline a fait explosion au magasin d'épiceries de M. John Dupas, au No 381 de la rue Bagatelle. M. Dupas en essayant d'éteindre les flammes a été brûlé au bras droit. Les réparations au plafond coûteront une soixantaine de piastres. La bâtisse appartient à M. T. Dufréche.

—Hier soir, à six heures, Wm Rooney, employé à poser les tuyaux de "water works" dans la rue Chartres, en face la cathédrale a été blessé au pied gauche par un des morceaux de fer avec lesquels on descend les tuyaux.

—John Mc Gaff est tombé sur la Levée, au pied de la rue Bienville. Il s'est blessé légèrement au côté gauche et à la jambe.

**Distribution de vivres aux inondés—Détails sur l'inondation.**—Le comité de secours a siégé, hier soir, dans les salons du maire.

M. Shakespeare présidait la réunion, et M. H. Dudley Coleman remplissait les fonctions de secrétaire.

Le président du comité de chacun des districts a fait son rapport. Nous en publions toutes les parties les plus importantes.

PREMIER DISTRICT.

M. Haag a informé le comité qu'il a distribué des rations à 160 familles, auxquelles il en a laissé pour jusqu'à lundi. Il a ajouté que M. Schulte, qui demeure dans la rue Freret, entre les rues Philippe et Locust, qui est malade depuis quatre ans et garde le lit depuis onze mois, est, ainsi que sa famille, dans le plus grand dénûment. Mme Shulte, qui travaillait afin de pourvoir aux besoins de son mari et de ses enfants, ne peut plus le faire depuis l'inondation.

L'eau a ajouté M. Haag, a baissé de deux pouces et demi dans le voisinage du marché Keller.

M. Harte a dit avoir distribué des provisions à 421 familles ou 1842 personnes.

L'eau a baissé de trois pouces et demi près de la station des "cars" de la rue de la Commune.

M. Harte a reçu, d'un monsieur qui ne désire pas que son nom soit publié, les articles suivants: cinq meules de fromage et cinq cents pains.

De M. Adolphe Billet, épicier, au No 1158 de la rue Rampart, 50 paquets de café, en paquets d'une livre; 50 paquets de sucre, en paquets d'une livre; 50 paquets de biscuits, en paquets d'une livre.

De M. Deschaud, restaurateur de la rue Carondelet, de la soupe et du bouilli pour cent personnes.

—M. Hackett a distribué des provisions à 191 familles ou 862 personnes.

Mmes Foley et Shortelle, a-t-il annoncé, ont des enfants malades.

L'eau a baissé de trois pouces dans le voisinage de la gare du chemin de fer de Jackson. Il reste du pain à M. Hackett, beaucoup de personnes en ont refusé: elles en avaient suffisamment.

DEUXIÈME DISTRICT.

M. Rivet a informé le comité que des sept esquifs qui sont partis chargés de provisions, trois seulement étaient revenus quand il a quitté le dépôt, au marché Tremé, et qu'il était impossible de présenter un rapport complet.

Il a dit qu'il croyait que près de 3,000 personnes ont dû recevoir des vivres.

L'eau a baissé de cinq pouces. M. Rivet tachera, aujourd'hui, de faire tout ce que lui permettront les circonstances et les moyens dont il pourra disposer, mais il faudra, lundi, qu'il s'y prenne autrement, car il ne pense pas pouvoir bien circuler dans certains quartiers.

—M. Demoruelle a annoncé que la détresse, dans sa section, [du vieux Bassin à la rue du Canal,] n'a pas diminué, et que les demandes de provisions augmentent.

L'eau, en face de la gare des "cars" de la rue du Canal, a baissé de quatre pouces et demi depuis vendredi soir.

M. Demoruelle a distribué des provisions à 315 familles ou 3780 personnes. Il ne voulait en distribuer que la moitié hier et donner l'autre moitié aujourd'hui, mais quand il a vu la rapidité avec laquelle l'eau se retirait, il a cru prudent de tout distribuer, de crainte de ne pouvoir le faire, en esquif, aujourd'hui.

Il remercie MM. Smith, Scannell et Tedesco de l'avoir aidé à distribuer les rations. Il remercie également M. I. L. Lyons qui lui a fourni des médicaments pour les malades; M. Wintz et ses employés auxquels il est redevable de faveurs.

Il y a un cas de tétanos près du coteau de la Métairie.

TROISIÈME DISTRICT.

M. John Glynn, Jr, n'a reçu les provisions au marché St-Bernard qu'à deux heures, et un seul des sept esquifs était de retour quand il est parti du poste.

Il a envoyé des rations pour deux jours.

L'eau, de neuf heures du matin à six heures du soir, hier, a baissé de trois pouces, mais de six à huit heures elle se retirait plus rapidement.

Il est très difficile de passer en esquif à partir de la rue Galvez.

Le marché St Bernard n'a que peu d'eau.

Il n'a pas été fait de rapports quant aux autres dépôts qui sont au marché Washington et à celui de l'Avenue Washington.

QUATRIÈME DISTRICT.

M. Hardie a dit au maire avoir distribué, jeudi, des provisions pour jusqu'à lundi.

Dans sa tournée d'hier, il en a distribué à 28 familles ou 116 personnes qui n'en avait pas encore reçu.

L'eau avait baissé de trois pouces et baisse rapidement.

SIXIÈME DISTRICT.

M. Moody étant malade, a fait avertir le comité, par le Dr Tebo, que trois enfants de Sarah Percy ont les fièvres et n'ont rien mangé depuis jeudi. La famille se compose de cinq enfants et de deux femmes. M. Moody la fera transporter à un endroit plus salubre.

SEPTIÈME DISTRICT.

Le Dr Tebo, a distribué des provisions à 76 familles ou 380 personnes. Il en a distribué à 66 familles ou 350 personnes dans la paroisse Jefferson.

Il s'est rendu chez neuf familles (au "revetment levee"—levée de protection) qui, depuis l'inondation, avaient reçu les secours de quelques voisins. Il leur a promis qu'à dater de demain, lundi, le comité pourvoirait à leurs besoins.

M. Schmidt, trésorier du comité, a informé le maire qu'il a reçu, hier, $5334 75, ce qui joint aux sommes reçues précédemment, forment un total de $7,362 68.

M. Horter, membre de l'Association Sanitaire, a annoncé au comité que le Crescent City Live Stock and Slaughter House Company,—(compagnie des abattoirs), MM. Aycock, Mitchell & Cie, et M. R. M. Flotte tiendront, chacun, tous les jours, à la disposition du maire, un quartier de bœuf pour les inondés.

A neuf heures moins vingt minutes le comité s'est ajourné à demain, lundi, à 7 heures du soir.

—M. W. B. Schmidt, trésorier du comité de secours des citoyens, reconnaît avoir reçu, hier, les sommes suivantes:

| | |
|---|---|
| T L Bayne | $ 25 00 |
| M O T | 5 00 |
| H T | 5 00 |
| Thomas Warren | 5 00 |
| Une Dame | 5 00 |
| Employés de Schmidt & Ziegler | 100 00 |
| James Tabler | 20 00 |
| D L Rackett & Co | 20 00 |
| New Orleans and Carrollton railroad | 50 00 |
| S A B | 15 00 |
| D A Chaffraix | 50 00 |
| Bradish Johnson | 20 00 |
| Miller & Dickinson | 20 00 |
| W P | 10 00 |
| Charles Clinton | 20 00 |
| Mme Olympe | 10 00 |
| J M Stoutmeyer | 5 00 |
| O C Stout | 5 00 |
| Fellman Bros | 20 00 |
| Peabody Subsistence association | 12 50 |
| Employés de F Hollander | 15 00 |
| F W Tilton | 15 00 |
| Geo Soule | 10 00 |
| Henry E Abbey, directeur pour Sarah Bernhardt | 100 00 |
| Par l'entremise de M. H A Nestler, agent: | |
| Challinor, Hogan & Co, Pittsburg, Pa | 5 00 |
| King, Son & Co, Pittsburg, Pa | 5 00 |
| Southern Glass Works, Louisville, Ky | 5 00 |
| Thomas & Miller, Louisville, Ky | 5 00 |
| Edward Ortloff, New York | 5 00 |
| Jacob Cato, New York | 5 00 |
| E Murdock & Co, Winchester, Mass | 5 00 |
| Tucker & Dorsey, Indianapolis, Ind | 5 00 |
| Louise Ducongé | 15 00 |
| Morris McGraw, additionnelle | 10 00 |
| Geo Dendre | 10 00 |
| Manton, Aitken & Unincha | 10 00 |
| H G Hester, secrétaire de la Bourse au Coton | 796 00 |
| Total | $1334 98 |

Aussi les collections suivantes faites par MM. P. Thermoklès, Léon R. Levy et Auguste Dousson:

| | |
|---|---|
| P Thermoklès | $10 00 |
| A Dousson | 10 00 |
| I K Levy & Son | 10 00 |
| A Geiger | 10 00 |
| Cash | 5 00 |
| Agar & Kelong | 5 00 |
| E Trelegles | 10 00 |
| Cash | 5 00 |
| Meyrey & Fosler | 5 00 |
| F Meunier | 10 00 |
| C Jaufroid & Co | 10 00 |
| Koch & Drey | 10 00 |
| Mme Rose Reynaud | 5 00 |
| T Tajegte | 10 00 |
| C Kaiser | 1 00 |
| L Blumenthal | 5 00 |
| Louis Schwars | 5 00 |
| A R Brousseau | 50 00 |
| O Leb & Sons | 5 00 |
| Metropolitan Bank | 5 00 |
| S S Blessing | 5 00 |
| W H Letchford | 25 00 |
| Marx Bros | 5 00 |
| Stauffer, Macready & Co | 50 00 |
| Folsom Bros | 5 00 |
| Geo Ellis | 5 00 |
| A Hoffman | 5 00 |
| Cash | 5 00 |
| Felix Loeb & Bro | 2 50 |
| Simon Cohen | 2 50 |
| J Vignes | 2 50 |
| Marx Wahl | 2 50 |
| H & M Samory | 10 00 |
| Paul Gelpi & Bro | 10 00 |
| De Lawace & Cahn | 5 00 |
| E Marquese & Co | 25 00 |
| Léon Godchaux | 25 00 |
| Singer Manufacturing Company | 20 00 |
| Hy Meyers | 2 50 |
| C B Mesaraeos | 2 50 |
| Cash | 1 00 |
| Loefe & Fink | 2 50 |
| H Stern & Co | 2 50 |
| Cash | 1 00 |
| Cash | 1 00 |
| Cash | 1 00 |
| Cash | 1 00 |
| Cash | 2 00 |
| Arthur Braun | 2 50 |
| H Billard | 2 50 |
| Geo Muller | 2 50 |
| L Lippman | 2 50 |
| A Zimmerman | 2 50 |
| A Lagrove | 1 00 |
| S Zimmerman | 2 50 |
| J Gernsbacher & Bro | 5 00 |
| J C Muller | 10 00 |
| H Bondone | 2 50 |
| S J Flaver | 2 50 |
| Mr Binder, de New York | 5 00 |
| Joe Cohn | 2 00 |
| Cash | 1 00 |
| Loop Miller | 2 00 |
| J H Bizotte | 2 50 |
| G Cor & Co | 10 00 |
| G Corabit | 5 00 |
| A M & Vesce | 2 50 |
| McCracken & Brewster | 10 00 |
| P J Chacho | 2 50 |
| W G Tebault | 5 00 |
| Frantz & Opitz | 5 00 |
| Louis A Wiltz | 20 00 |
| J Anglade | 5 00 |
| Baccas Bros | 5 00 |
| E L Carriere | 5 00 |
| Louis Thieman | 5 00 |
| Cash | 1 00 |
| E J Souby | 5 00 |
| P Sonnet & Co | 2 50 |
| F Fredrickson | 5 00 |
| D R Holmes | 25 00 |
| G F Schilling | 10 00 |
| Max Beer & Co | 5 00 |
| Moritz Schmerhardt | 5 00 |
| A Barnet | 2 50 |
| O L Oitz | 5 00 |
| Mme M Bauer | 5 00 |
| J W Wolf | 5 00 |
| Mme P Warner | 2 50 |
| G F Brandao | 5 00 |
| Joe Bayle | 25 00 |
| Gandolfo & Levy | 5 00 |
| F Lindsay | 5 00 |
| A Ecclesion & Co | 25 00 |
| J B Marmosch | 5 00 |
| Cudzyman | 5 00 |
| J Schuchalug | 5 00 |
| Bibolet | 5 00 |
| Imhold | 5 00 |
| Christian | 5 00 |
| Geo A Vincent | 5 00 |
| Quayrouse & Reis | 5 00 |
| S Pablo | 5 00 |
| Stewart & Thompson | 10 00 |
| J Levoy | 10 00 |
| Fitzpatrick & Hall | 25 00 |
| Cash | 5 00 |
| A Schwarz & Son | 5 00 |
| Cash | 5 00 |
| Tricoux | 5 00 |
| Sick man | 5 00 |
| M L Navra | 5 00 |
| T Danziger's Sons | 10 00 |
| Montant | $901 25 |

LISTE DE SOUSCRIPTIONS

Des membres du Cotton Exchange et autres.

| | |
|---|---|
| T L Airey & Co | $25 |
| Anderson & Simpson | 25 |
| Louis Ranger & Co | 25 |
| Charles et Gilbert Green & Co | 25 |
| Laboudres & Doble | 25 |
| Blokhals & Moore | 25 |
| A G Nicolopolo | 25 |
| Beckner & Co | 25 |
| Jones & Co | 25 |
| T A Woolly & Co | 10 |
| W A Holt | 25 |
| Sam'l H Buck & Co | 25 |
| J D Post & Co | 10 |
| J V Richards | 10 |
| S Gumbel | 25 |
| H & B Beer | 25 |
| Allen, West & Bush | 25 |
| Ralli Brothers, agency | 25 |
| Glenny & Violett | 25 |
| Meyer, Weis & Co | 25 |
| G W Sentell | 10 |
| E Bremer | 5 |
| A E Blanca | 10 |
| C H Schaffer | 10 |
| Cyrus Bussey | 25 |
| A G Otter | 10 |
| Lewis & Williams | 10 |
| Red Weaste | 15 |
| John Chaffe & Sons | 25 |
| Jurey & Gillis | 10 |
| John Phelps & Co | 25 |
| Wm. Frenches | 10 |
| A. B Gordon | 10 |
| R. M Hogan | 5 |
| A. A. Yates | 5 |
| Woodward & Billman, New York | 25 |
| C W Wood | 5 |
| Conrad Kressner | 5 |
| Scott McGehee | 5 |
| Latham, Alexander & Co, New York | 25 |
| Perry Nugent | 15 |
| E F Stockmeyer | 25 |
| Graham, Black & Co | 25 |
| Strauss & Co | 25 |
| Forstall Ross & Clayton | 10 |
| H A Frederic | 5 |
| H M Neill | 5 |
| John Boland | 5 |
| James T Wood & Co | 15 |
| Marshall J Smith | 10 |
| Thos H Hunt | 5 |
| J L Harris & Co | 25 |
| Carl Kohn | 10 |
| Burbridge Muller & Co | 25 |
| Cash | 5 |
| Alex Steenker & Co | 10 |
| A Stubben | 10 |
| E Overbeck | 5 |
| L Christ & Co | 25 |
| Herm Roehl | 10 |
| Sam Friedlander | 10 |
| Kirkpatrick & Co | 10 |
| E B Musgrove | 10 |
| Roberts & Doswell | 10 |
| Siegfried & Co | 25 |
| A H May | 25 |
| Cash | 1 |
| A Stewart | 10 |
| Lehman, Abraham & Co | 25 |
| W T Williams & Co | 20 |
| Chaffe, Hamilton & Powell | 25 |
| Hagard & Scharpé | 25 |
| J D Fowler | 10 |
| Jules Mazerat | 10 |
| Cash | 5 |
| X Weissenbach | 15 |
| A B Wyman | 5 |
| H Dannel & Son | 10 |
| Payne, Kennedy & Co | 25 |
| Victor Ratour | 10 |
| Laurent & Valle | 20 |
| Ed Lares & Co | 25 |
| C Wernicke | 10 |
| S Bloch | 10 |
| M M Kuhlman | 5 |
| Wm C C Claiborne Jr | 20 |
| Thos Taylor & Co | 10 |
| Appleton, Amory & Co | 20 |
| Geo Hartley | 10 |
| O'Brien & Co | 25 |
| John I Noble | 10 |
| J Williams & Co | 10 |
| Cash | 10 |
| M N Wisdom | 5 |
| Williams & Crane | 10 |
| Cash | |
| O Carrière | 10 |
| Nalle & Cammack | 15 |
| Cash | 5 |
| Clapp Bros & Co | 25 |
| S W Rawlins | 15 |
| G de Hacquelan (directeur de l'Opéra français) | 100 |
| Thos Hellman | 25 |
| J P Parker & Co | 10 |
| L F Berje | 10 |
| Y X | 5 |
| Total | $1717 |

M. George Hester, chairman du comité de l'association sanitaire auxiliaire, a remis la somme de $262, contribution par lui reçue.

—Le comité de finance de l'Association sanitaire auxiliaire de la Nouvelle-Orléans accuse réception des souscriptions suivantes au fonds de 1881:

Nouvelle-Orléans, 12 février 1881.

| | |
|---|---|
| Chas. A. Whitney & Co | $50 |
| Mme Charles Morgan | 25 |
| Richard J. Morgan | 20 |
| Mme Chas. A. Whitney | 20 |
| Charles A. Whitney | 100 |
| Rice, Born & Co. | 300 |
| Bush & Levert | 250 |
| Knoop, Frerichs & Co. | 250 |
| New Orleans Insurance Co. | 250 |
| New Orleans & Carrollton R. R. Co. | 300 |
| Renshaw, Cammack & Co. | 100 |
| F. Del Bondio | 100 |
| Vose Bros. | 100 |
| A. Brousseau's Sons | 100 |
| W. P. Converse Jr. & Co. | 100 |
| H. D. McKown | 100 |
| Chas E. Schmidt | 50 |
| J. C. Muller | 50 |
| Arthur Denis | 50 |
| Th. Lanaux's Sons | 40 |
| P. Poursine | 25 |
| J. M. Seixas | 25 |
| W. A. Irby | 25 |
| Louis Reder & Co. | 25 |
| J. H. Scott | 25 |
| Thomas L. Bayne | 25 |
| B. Tams | 10 |
| Total | $3400 |

JOHN C. HENDERSON,
Secrétaire.

**Par ordre du Roi.**—L'ordre suivant a été lancé:

Bureaux du Ministre de la Guerre.
Palais du Carnaval.
Par ordre du Roi.
Nlle-Orléans, 10 février 1881.

A Sa Majesté le chef de la Brigade des Pompiers—le colonel Thomas O'Connor.

Salut.

I. En vue de l'arrivée de milliers de personnes du Nord, de l'Est et de l'Ouest, Sa Majesté a exprimé le désir de voir les étrangers examiner les maisons de pompes et assister aux manœuvres qui ont établi la grande réputation des pompiers sur tout le continent d'Amérique—réputation dont Sa Majesté est justement fière.

II. Afin d'éviter les interruptions durant la fête, vous voudrez bien prendre des mesures pour qu'en cas d'incendie les pompes passent dans les rues où la procession doit passer.

Par ordre du maréchal,

WARWICK.

DE MAUPRAT, secrétaire.

**Honneur au Roi!!**

Sa Majesté à Liverpool, partie de là pour la Nlle-Orléans.

Liverpool, 12 février.

La flotte de Sa Majesté le Roi du Carnaval est sortie de nos docks cette après-midi au bruit du canon, les navires de toutes nations ayant pavoisé leurs mâts en l'honneur de l'expédition royale.

Pendant le séjour du roi dans notre port, toutes sortes d'attentions lui ont été prodiguées et tous les vœux l'accompagnent dans son voyage à la Nlle-Orléans.

Dans un grand dîner qui a eu lieu hier à bord du navire-amiral, on a compté comme présents le prince de Galles, l'hon. M. Gladstone, lord Beaconsfield, le lord-maire de Londres, James Gordon Bennett, le marquis de Hartington, sir Wm Vernon Harcourt, le secrétaire de l'Intérieur lord Lytton, et lord Granville.

Tout le monde à bord de la flotte est bien portant et en bonnes dispositions.


Rien de supérieur, comme soulier d'école, au Black Creek.


**Les pièces nouvelles à Paris.**

RENAISSANCE.—*Janot*, opéra-comique en trois actes de MM. Meilhac et Halévy, musique de M. Ch. Lecocq.

Le *Janot* de la Renaissance est le petit cousin du pitre célèbre et il ne l'apprend lui-même afin qu'on ne s'y méprenne pas. Ce Janot-ci est beaucoup moins niais et plus déluré que l'autre; il fait d'abord la parade avec le vendeur de chanson Latignasse, mais il retrouve sur la place de la Bastille une gentille payse et entre comme trottin dans le magasin où Suzon est modiste. Là, il courtise toutes les demoiselles et se laisse courtiser par elles, sans parler des voisines, si bien que la patronne le renvoie et que Suzon le repousse. Il va partir tout penaud lorsqu'il gagne trois millions à la loterie; il se transforme alors en marquis de la Janotière, éblouit Paris de son luxe insolent et ne redevient Janot comme devant que pour épouser à la fin la petite Suzon.

L'intrigue n'est rien, le rôle de Janot, tour à tour pitre, trottin, gentilhomme, est tout dans cette pièce, et Latignasse et Suzon, qui le suivent et poursuivent partout, ont seuls quelque importance. Les autres personnages sont tout à fait secondaires, y compris le financier Châteauminet et la danseuse Alexina, à peine esquissée, et que M. Jolly et Mlle Desclauzas savent rendre amusants. Avec le rôle de Janot, l'attrait principal de cette pièce est dans sa couleur archaïque: on croirait parcourir un recueil de vues de Paris en 1820, un album de modes sous la Restauration, et c'est tout à fait charmant. Parades de saltimbanques sur la place de la Bastille ornée de son énorme éléphant, refrains des rues, récit naïf d'une soirée passée au Gymnase avec pot-pourri sur *Michel et Christine*, rappel de la chanson du *Petit tambour* de la garde nationale, et la romance sentimentale accompagnée sur la harpe, encore une romance qui fit fureur naguère, évocation du wiski, le cabriolet à la mode, etc., tout s'y trouve et très finement parodié, ma foi!

La musique ajoute encore à ce caractère et M. Lecocq, auquel on demandait simplement des refrains très rhythmés, des boniments de parade, enfin le tohu-bohu de la foule en gaîté, s'est bien gardé d'y mettre autre chose. A peine nous deux couplets attendris, comme le duetto de la reconnaissance entre Latignasse et Alexina; tout le reste du temps, beaucoup de verve et de bruit. D'abord, le lever du rideau avec les cris variés des saltimbanques, la chanson de Latignasse et Janot sur les rats qui pullulent dans l'éléphant, puis leurs adieux aux monstres et phénomènes de la Foire, émue de ce départ subit. Au deuxième acte, la revue des chapeaux féminins à la mode, le pot-pourri sur *Michel et Christine*, et le chœur triomphal en honneur de Janot devenu millionnaire, avec le refrain des tambours au milieu.

Au troisième acte enfin un duo gracieux entre Mlles Granier et Desclauzas, la romance soupirée par Chateauminet sur sa Sophie, et la reprise de la parade. Tous ces morceaux ont exactement le ton de fine parodie ou l'entrain bruyant qu'ils devaient avoir et M. Lecocq a bien fait ce qu'il avait à faire, mais je ne doute pas, entre nous, qu'il ne préfère mettre en musique des livrets plus variés comme ceux de la *Petite Mariée* ou du *Petit Duc*: il y gagne, et le public aussi.

J'ai déjà parlé des décors et des costumes qui me plaisent infiniment. Toute l'interprétation se résume en Mlle Granier qui joue et chante Janot avec son entrain ordinaire; elle est toujours exactement la même et s'en trouve bien. Mlle Mily Meyer, très gentille en Suzon, et M. Vauthier, un Latignasse amusant, luttent de verve avec Mlle Desclauzas et M. Jolly, déjà nommés. Ils ont beau faire, il n'y en a que pour Janot.


La joie des enfants, la trrrrranquillité des parents: l'Etoile Rouge.


**Jardin Wenger.**—A l'établissement connu sous le nom qui précède, un orchestre de dames berlinoises donne un grand concert tous les soirs. On y entend de bonne musique et on y vend d'excellentes consommations.

—Un drame sanglant s'est passé hier dans la gare d'Hendaye, la dernière station française sur la frontière d'Espagne. Le chef de gare, après une légère discussion d'intérêt avec son frère, a tiré sur celui-ci un coup de revolver.

La balle ayant traversé le visage de la victime, le meurtrier tira sur lui-même quatre coups, se logeant trois balles dans la tête.

Comme son frère s'enfuyait, il eut la force de se relever, de le poursuivre et de tirer une dernière balle qui atteignit la victime dans le dos.

L'état du meurtrier n'est pas désespéré. Son frère paraît mortellement atteint.

—Le peintre Vibert, qui fait jouer des aquarelles au théâtre du Palais-Royal pendant qu'il expose des vaudevilles dans le Salon de la rue Laffitte, rencontre dernièrement un de ses camarades de collège, devenu un riche raffineur.

Après quelques instants de conversation, ce dernier s'écrie!

—A propos, tu sais que je n'ai rien de toi? J'espère que tu me donneras un bout de tableau, un croquis quelconque!

—Mais, dit Vibert, c'est comme si je te demandais trente pains de sucre!

Le raffineur n'insista pas.

Le lendemain, Vibert était à travailler dans son atelier, quand sa bonne arriva toute empressée.

—Monsieur!

—Qu'est-ce que c'est?

—On apporte trente pains de sucre!

—Pincé! murmura Vibert.

Et le malin raffineur a reçu une aquarelle.


Caoutchoucs pour enfants, à l'Etoile Rouge.


—Un personnage très important, dont l'état de santé peut occasionner des mouvements financiers, passe pour atteint d'une affection diabétique.

Un riche financier, à la veille d'une grave opération, et craignant quelque accident, gagne le valet de chambre du grand personnage, et le prie de lui fournir le moyen d'une analyse chimique concluante.

Le valet de chambre, dévoué à son maître, qu'il sait réellement malade, se substitue à lui, et fournit l'échantillon demandé.

Et..., la Bourse monte!

# DEPECHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE.

## NOUVELLES EUROPÉENNES

**Le Pape et l'Irlande.**

Paris, 12—Le Mémorial Diplomatique annonce que le Pape a l'intention d'envoyer une lettre aux évêques d'Irlande, pour leur enjoindre formellement de ne pas s'opposer à l'exécution des mesures exceptionnelles prises par le gouvernement en Irlande.

**Prise d'un convoi par les Albanais.**

Raguse, 12—Les montagnards Albanais catholiques ont saisi un fort convoi en route pour Ynes et ont fait l'escorte prisonnière.

**Demande de secours pour l'armée Anglaise en Afrique.**

Londres, 12—Un télégramme reçu de Sir Geo Colley au département de la guerre, demande des renforts.

Une conférence a lieu actuellement pour désigner les régiments qui doivent être envoyés en Afrique.

**Chambre des Communes—Le bill de protection en Irlande.**

Londres, 12—Hier soir, à la Chambre des Communes, M. O'Donnell, autonomiste, représentant de Dougarden, a demandé que l'on éliminât la haute trahison de la liste des crimes à poursuivre inscrit dans le bill de protection de la vie et des biens en Irlande.

Il a déclaré qu'il n'y avait pas l'ombre du soupçon d'existence d'un mouvement contre la sécurité de l'Etat.

Le très honorable Hugh Law, avocat général pour l'Irlande a dit que l'on avait trouvé des documents indiquant l'existence d'une conspiration contre l'Etat; il a donné comme preuve la récente proclamation de Féniensisme.

M. Forster, secrétaire en chef de l'Irlande, a ajouté que le gouvernement avait de fortes raisons de penser qu'il y avait en Irlande quelques personnes coupables de tirer avantage de l'exécution actuelle pour soulever les populations.

L'amendement de M. O'Donnell a été rejeté.

### WASHINGTON.

**CONGRÈS.**

**Sénat.**

M. Morgan, au nom du comité chargé d'étudier la loi relative à l'élection du président et du vice-président, déclare que, tout anxieux qu'il soit de présenter une proposition sur ce sujet important, le dit comité croit convenable, à cette date avancée de la session, d'abandonner toute présentation de rapport à ce sujet.

M. Bayard annonce que, lundi, il demandera au Sénat de discuter le bill de consolidation de la Chambre et d'en finir immédiatement.

M. Davey fait un discours sur la question des Indiens Poncas, en réponse à la récente lettre du secrétaire Schurz.

M. Wallace prononce un long discours en faveur de l'amendement constitutionnel proposé par lui et demandant l'adoption d'un autre système de vote dans l'élection présidentielle et le choix du président à la pluralité du vote populaire. Après le discours de M. Wallace, le Sénat, en comité général, reprend la discussion du bill sur les allocations postales.

M. Hereford présente une résolution conjointe de la Virginie de l'Ouest, relative à la cession à cet Etat de terres vacantes et de jouissance de pouvoir hydraulique à Harper's Ferry. A 1 h. 40 le Sénat reprend la discussion du bill d'allocations postales, puis s'ajourne à 5 heures sans avoir rien voté sur la question.

**Chambre.**

M. Clymer, Pa, du comité des allocations, fait un rapport sur le bill des allocations de l'armée, recommandant l'adoption de certains amendements votés par le sénat et le rejet de certains autres—Adopté.

Le bill rapporté par le comité du canal interocéanique en faveur du chemin de fer aux vaisseaux de l'Isthme de Tehuantepec, du capitaine Eads, soulève une discussion bruyante et orageuse sur la question de savoir si le rapport avait été autorisé.

A la fin, sur motion de M. Cox, New-York, toute l'affaire est déposée sur le bureau à la presqu'unanimité des voix.

Le comité des élections a résolu aujourd'hui de payer au représentant Acklen de la Louisiane, $750 pour dépenses occasionnées par son procès, et à M. Gibson $1000.

**Les droits prélevés sur le sucre—La coloration artificielle.**

New York, 12—La Chambre de Commerce a reçu du secrétaire Sherman une réponse à la communication qui lui avait été adressée par elle, relativement à certaines collections illégales de droits sur les sucres, le tout se composant d'une requête de retirer son ordre du 2 septembre 1879, et de rendre l'excédant des droits collectés à tort en vertu de cet ordre.

M. Sherman dit qu'avant l'ordre en question qu'il avait donné, son département était pleinement convaincu que d'énormes quantités de sucres importées avaient été colorées en vue de les importer en payant des droits moindres que ceux qu'ils devaient réellement, ce qui leur permettait d'enlever au gouvernement de grosses sommes d'argent qui devaient lui revenir comme droit de douanes et de nuire à d'honnêtes importateurs, et de priver les planteurs de sucre du pays, de la protection que leur avait promise le gouvernement.

Deux affaires ont été portées devant les cours, l'une à San Francisco, l'autre à Baltimore. Dans toutes les deux il a été prouvé qu'il y avait eu coloration artificielle dans un but frauduleux.

Les cours ont décidé qu'il était du droit et du devoir des officiers de la douane de prévenir la fraude au moyen de la coloration artificielle et de percevoir le sucre d'après sa couleur véritable.

Tout honnête homme comprendra cette doctrine. L'ordre du 2 septembre 1879 n'avait pas d'autre but que de la faire mettre à exécution, de prévenir la fraude dont était victime le gouvernement et de protéger les importateurs honnêtes et les producteurs de sucre.

Rien ne prouve que les officiers employés par le département aient outrepassé leurs droits.

Toutes les fois qu'une affaire de ce genre se présentera devant les cours, le gouvernement se mettra en mesure de défendre ses intérêts. Il est évident que le gouvernement a abandonné pour ces intérêts dans les procès qui peuvent se présenter devant les cours et ne rendra pas ces droits en litige sans les décider [illegible].

Londres, 12—La baronne Burdett Coutts et M Ashmead Bartlett se sont unis par les liens du mariage ce matin, à l'église du Christ, Down St. Piccadilly.

**Débordement du Schuylkill.**

Philadelphie, 12—La hausse de la rivière Schuylkill, à Manyunk, a causé, hier, plus de dégâts qu'on ne l'avait d'abord supposé. Presque toutes les usines de cet endroit et bon nombre de résidences ont été inondées. La perte s'élèvera au moins à $100,000.

**Une partie du Long Pont enlevé par les glaces.**

Washington, 12—A 8 heures 30 du soir, 3 arches du Long Pont qui traverse le Potomac, ont été enlevées par les glaces que charrie le fleuve.

**Neiges et Inondations.**

Washington, 12—Le Shenandoah et le Potomac ont grossi à Harper's Ferry, et les glaces se sont mises en mouvement. Ces rivières ont continué à monter toute la journée.

La partie basse de la ville a été inondée, elle est couverte de 4 à 5 pieds d'eau. Il y a eu des dégâts considérables.

On annonce une tempête de neige à St-Joseph, Missouri et à St-Louis.

Il y a eu un violent orage avec d'abondantes pluies à Patterson, N. J., et à New Haven, Connecticut.

Cincinnati, 12—Un télégramme reçu ici annonce que Warren, Ohio, est inondé et que l'on demande des bateaux pour enlever la population du 2e ward qui se trouve isolée par les eaux de la rivière Mahoning qui a débordé.

Toledo, Ohio, 12—Le Middle Ground est inondé. L'eau a 3 pieds de profondeur à l'Hôtel Island House et au dépôt de l'Union.

Toute communication est coupée avec Summit street. On ne communique que par bateaux. Les voyageurs ne peuvent entrer dans la ville.

Charleston, Car. du Sud, 12—Il y a eu de sérieux dégâts sur le chemin de fer de Charleston et Savannah, par suite du débordement de la rivière.

Savannah—Deux milles de pont en bois sont enlevés; les communications entre Charleston et Savannah se trouvent ainsi coupées.

500 hommes sont employés aux réparations. Les voyageurs pour la Floride sont transportés d'ici par le vapeur Stephens.

**Marchés étrangers.**

Liverpool, 12, midi—Coton, demande modérée et plus facile. Middling Uplands 6 3/16d, Middling Orleans 6 1/4d. Ventes estimées à 6,000 balles, dont 500 pour la spéculation et l'exportation. Recettes 18,000 balles, 27,000 américaines.

Futurs faibles. Uplands, low middling clause, livraison en février et mars 6 3/8 à 6 13/32d, mars et avril 6 7/16d, avril et mai 6 1/2d, mai et juin 6 17/32d, à 6 9/16d, juin et juillet 6 19/32d, juillet et août 6 5/8d.

Londres, 12, midi—Consols au comptant 98 13/16; à terme 98 15/16. Erie 50 1/8.

Liverpool 12, 2 p. m.—Coton—Ventes de coton américain 5000 balles. Futurs calmes et fermes.

Paris 12, 2:30 p. m.—Rentes, 84 fr 20c.

**Marchés américains.**

New York, 12—Coton—Recettes nettes 336, brutes 2,050. Futurs calmes à la clôture et fermes. Ventes 48,000 balles. Février 11.24 à 11.26, mars 11.34 à 11.35, avril 11.49 à 11.50, mai 11.64 à 11.65, juin 11.75 à 11.76, juillet 11.84 à 11.86, août 11.89 à 11.91, septembre 11.46 à 11.48, octobre 11.02, novembre 10.84 à 10.86.

**PASSES.**

Port Eads, 12, midi—Vent du nord, frais. Arrivé, Steamship anglais Australian, capitaine Peters, à 11:05 a m, de Liverpool via les ports Mexicains, à T & G Forwood.

Goëlette J M Fitzpatrick, capitaine Fleming, de Galveston, au capitaine.

Goëlette John Atwood, capitaine Clark, en 5 jours d'Utilla, à J P Macheca.

Parti: steamship Mary Anning, pour Liverpool.

Port Eads, 12, 6 p m—Vent du sud-ouest. Arrivée, barque anglaise Moss Glen, Morris, en 55 jours de Marseille, au lest, au capitaine.

Parti, steamship E. B. Ward, jr, pour Ruatan, et barque Brignetti, pour Queenstown.

**FLEUVE ET RIVIÈRES.**

Vicksburg, 12—Temps clair et froid. Thermomètre 39. Le fleuve a baissé de 7 pouces. Montant, Ed. Richardson, à sept heures hier soir. Descendant, Will Kyle, à cinq heures du soir. Arrivé Gold Dust à 4 P. M.

Memphis, 12, soir—Le fleuve monte. Partis: Belle of Shreveport, pour St-Louis; Golden City, pour Cincinnati. Temps clair et froid.

Cincinnati, 12—La rivière a 37 pieds et monte. Forte glace. Temps froid depuis ce matin. Le Granite State est ici. Le T P Leathers ne partira pas ce soir; il attend un meilleur temps.

Pittsburg, 12—La rivière a 21 pieds 4 pouces et monte. Temps couvert et devenant plus froid.

Louisville, 12—La rivière a 13 pieds 8 pouces et monte. Temps froid et fort vent. Le R E Springer est en retard.

Cairo, 12—Le fleuve a 23 pieds 3 pouces et monte. Temps, neige; thermomètre 20.

Evansville, 12—La rivière a 23 pieds 2 pouces. Forte tempête toute la journée, retenant tous les steamers. Thermomètre 25. Arrivé: le Guiding Star. Parti: le Guiding Star pour la Nouvelle Orléans.

Shreveport 12—La rivière monte. Temps clair et froid. Arrivé: le Yazoo Valley de la Nlle-Orléans. Pas de départs.


Un masque, free, à chaque enfant, à l'Etoile Rouge.


—Le dernier numéro de la "Révolution sociale" débute par un manifeste de la rédaction menaçant l'un de ses membres de l'exclure au cas où il "pousserait la lâcheté jusqu'à s'allier avec un des primitifs de la presse bourgeoise." Sous ce monde plumitif, la "Révolution" range MM Mayer, directeur de la "Lanterne" et propriétaire de "l'Intransigeant," et Yves Guyot, rédacteur de la "Lanterne" et du "Voltaire."

Vient ensuite un long article de Louise Michel où elle révèle que "tout progrès entrave la révolution," où elle déclare ne pas croire à la conversion opportuniste de Trinquet, où elle reproche à son ancien recteur, M. Fayet, d'avoir écrit, lui qui est de bonne foi, "dans les journaux infâmes de l'opportunisme" et elle termine par son "Delenda est Carthago" ordinaire:

"Il faut beaucoup de lumière, c'est vrai, mais il y a moyen d'aller vite en besogne.

"Allez! allez! les tyrans.... vont vite"


Plus de 400 caisses de souliers en tous genres viennent d'être déballés à l'Etoile Rouge.

**$100.**

L. Meyers, de la rue Girod, 194 1/2, voulant essayer du thé pour changer, a fini par en acheter une canette où il a trouvé une très élégante montre de la valeur de $20. Rappelez-vous que cette compagnie n'a pas d'autre siège d'affaires en cette ville que le No 150 de la rue du Canal, enseigne du drapeau rouge.

**$100.**

Avant hier, un de nos citoyens les plus connus, Charles Carroll, acheta de la compagnie d'importation au No 150 de la rue du Canal une canette de thé et a trouvé une montre américaine de la valeur de $20. Supposez maintenant que vous achetiez une canette de café, M. C. aussi Mme G. C. Mayer de Baton Rouge—a trouvé une superbe montre d'or pour dame, d'une valeur de $50.

Hier, un monsieur dont la profession est telle qu'il faut toujours tôt ou tard avoir recours à ses services et qui les rend avec une tendre sollicitude, est entré dans le magasin de la compagnie d'importation de thé rue du Canal 150, et acheta une canette de thé où il trouva une montre châtelaine de la valeur de $12. L'entrepreneur des pompes funèbres, si connu ici, Thos. Bothick, rue du Camp, est justement le monsieur dont nous parlons.

Hier, R. A. Corbin Jr, qui réside à Hammond, au coin des rues Perdido et Baronne, acheta de la compagnie d'importation dont le siège d'affaires est rue du Canal No 150 une canette de café où il trouva une fort belle montre "with compass attachment" de la valeur de $20.

M. J. Drouet a trouvé la même chose dans une canette de thé: aussi M. C., aussi C. N. R. Morel du No 300 de la rue Bourgogne, qui est employé par M. A. Flotte, sur la levée, a trouvé dans une canette de café une montre à remontoir de la valeur de $18.

Rappelez-vous que toutes ces canettes sont scellées, toutes les autres étant fausses, et que nous donnons trois livres de café ou une livre et demie de thé pour $1 ou une livre de thé pour 50 cents.

Mais nous recommandons les canettes régulières de $1. Rappelez-vous que le No 150 de la rue du Canal, enseigne du Drapeau Rouge, est le seul magasin à la Nlle-Orléans où tous les ordres doivent être adressés pour éviter les contrefaçons et avoir la certitude que les ordres seront convenablement remplis.

Le Dimanche, ouverture de l'Etoile Rouge jusqu'à une heure.


## BULLETIN FINANCIER.

Samedi 12 février 1881.

**COMPTOIR D'ÉCHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.**

| | Echanges | Balances |
|---|---|---|
| Jusqu'ici cette semaine | $1,385,766 71 | $145 076 46 |
| Même temps l'an dernier | 2,017,420 64 | 193,121 06 |

**HOTEL DES MONNAIES.**
Exposé hebdomadaire

| | |
|---|---|
| Dépôt d'or (onces) | 87 25 |
| do d'argent (onces) | 161,702 10 |
| Payé aux déposants | 140,526 38 |
| Expédié hors du Standard Dollar | 32,500 00 |
| Argent monnayé | 195,000 00 |
| Prix de l'argent en lingot, par once, pour le fin | 1,11 1/4 |
| Prix de l'argent en lingot à Londres | 51 5/8d |

**ARGENT AMERICAIN.**

| | |
|---|---|
| Argent américain (demi) | pair |
| do (trade dollar) | 94 à 96 |

**MONNAIE ETRANGERE**

| | |
|---|---|
| Dollar mexicain | 86 |
| Pièces de 5 francs | 90 |
| Pièces de 20 francs | 3,75 |
| Souverains | 4,75 à 4,85 |
| Pièces de 10 thalers | 7,60 |
| Doublons espagnol | 15,40 |
| Doublons patriotes | 15,35 |
| Doublons mexicains | 15,35 |
| Pièces de 20 pesos mexicaines | 19,35 à 19,45 |
| Or de l'Amérique du Sud | 90c par once |
| 20 marcs prussiens | 4,60 à 4,75 |
| Or de la Californie | 7 00 à [illegible] |
| Ornements, poids léger | [illegible] |

**MARCHÉ MONÉTAIRE.**

Il y a peu de demande.

Les taux d'escompte par an sont comme suit: Papier de commerce exceptionnel—4 à 8 pour cent; do A1 ... à 10; do seconde classe ... nominal; Prêts sur garanties collatérales—4 à 7 pour cent; Hypothèque A1 ... 8 à 9 ... nominal.

**LE CHANGE.**

Le STERLING est ferme.

| | |
|---|---|
| Connaissement de navire et A1 banque | 481 à 481 1/2 |
| Traites de banques (commerce fortes) | 483 |
| do (commerce faibles) | 483 1/2 |
| Soixante jours | |

LES FRANCS sont fermes

| | |
|---|---|
| Francs de commerce | 5,27 1/2 à 5,26 7/8 |
| Traites de banques, nominales | 5,25 |
| Soixante jours | |

CHANGE A VUE SUR NEW YORK est stable

Les Banques tirent des chèques à $1 0/0 de prime

Traites de commerce à 50c à — de prime par $1000

**VALEURS DIVERSES.**

Voici les dernières cotes courantes reçues de diverses sources authentiques:

| | offre | dem. |
|---|---|---|
| U. S. 4 0/0 | 112 3/8 | 114 |
| do à New York | 112 | 113 1/2 |
| do à Londres | — | — |
| Louisiane 7's à New York | 53 3/4 | — |

**VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS.**

Bureau à 10 A. M.

| | |
|---|---|
| 10,000 Louisiana 7's | 53 1/2 |
| 10,000 do [A 60 et int] | 53 3/4 |
| 1,820 Bons à Prime | 37 |
| 10,000 do | 37 1/2 |
| La 7's 53 3/4 54 | Prime 36 7/8 37 1/8 |

Bureau à 12.

| | |
|---|---|
| 18 actions du Louisiana Oil Co | 116 1/2 |
| 25 actions du Waterworks Co | 53 |
| 25 do | 53 1/2 |
| 4,000 Louisiana 3's Baby Bonds | 55 1/2 |
| 8,000 do | 55 3/4 |
| 1,000 do V 60 | 55 1/2 |
| 5,000 Bons à prime | 37 |
| 5,000 do [illegible] | 36 7/8 |
| 1,000 Act 93 | 47 1/2 |
| La 7's 53 3/4 54 | Prime 37 37 1/8 |

Bureau à 2 P. M.

| | |
|---|---|
| 50 actions Waterworks Co | 53 |
| 150 do V 60 | 53 |
| 100 do do | 53 1/2 |
| 1,000 Bons à Prime | 37 1/2 |
| La 7's 53 3/4 54 | Prime 37 1/8 37 1/2 |

Bureau de clôture à 3 1/2 P. M.

La 7's 53 3/4 53 7/8 Prime 37 1/8 37 1/2

**COTON.**

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches, et nos statistiques de coton du *New Orleans Cotton Exchange*.]

**MARCHÉ DE LA NLLE-ORLÉANS**

SUR PLACE.

Le Cotton Exchange rapporte aujourd'hui des ventes de 5250 balles, comprenant 250 balles après 2:30 p. m. hier. Le marché est calme et stable. Les cotons tâchés sont 1/4 c. plus bas que les cotons blancs.

| | Aujourd'hui | Hier | Ce jour-ci la semaine dernière |
|---|---|---|---|
| Inférieur | — | — | 5 1/2 à 6 1/2 |
| Low Ordinary | 7 | 7 | 7 1/8 |
| Ordinary | 8 1/4 | 8 1/4 | 8 3/8 |
| Good Ordinary | 9 1/2 | 9 1/2 | 9 1/2 |
| Low Middling | 10 3/4 | 10 3/4 | 10 3/4 |
| Middling | 11 1/4 | 11 1/4 | 11 1/4 |
| Good Middling | 12 1/8 | 12 1/8 | 12 1/8 |
| Middling Fair | 12 5/8 | 12 5/8 | 12 5/8 |

**FUTURS.**

Le marché a fermé lourd mais stable aux prix suivants:

Février 11,05 à 11 10; mars 11,07 à 11,11; avril 11,16 à 11,17; mai 11,23 à 11,24; juin 11,33 à 11,35; juillet 11,43 à 11,45; août 11,50 à 11,52. Les ventes comprennent 3800 balles.

**MARCHÉS DIVERS.**

Aujourd'hui à midi le middling était coté: à Galveston 11 1/4; à Mobile à 11c; à Savannah à 11; à Charleston à 11 1/8; à Wilmington à —; à Norfolk à —; à Baltimore à 11 1/2; à New York à 11 9/16; à Boston à 11 3/4; à Memphis à —; à Augusta à 10 3/4; à Philadelphie à 11 3/4; à Cincinnati à — et à St-Louis à —.

**MARCHÉ DE NEW-YORK.**

SUR PLACE.

Calme et stable

Cotes: ordinary 8 5/16c, good ordinary 9 15/16, strict good ordinary 10 7/16, low middling 11, middling uplands 11 9/16, middling Orléans 11 13/16, middling Texas 11 13/16.

**FUTURS.**

Le marché est calme et stable aux prix suivants:

Février 11.24 à 11.26, mars 11.34 à 11.35, avril 11.49 à 11.50, mai 11.64 à 11.65, juin 11.75 à 11.76, juillet 11.84 à 11.86, août 11.88 à 11.91, septembre 11.46 à 11.48, octobre 11.02 à —, novembre 10.84 à 10.86.

**MOUVEMENTS DE COTON.**

REÇU—A la Nouvelle-Orléans depuis le 1er septembre 1,077,911 balles, même temps l'année dernière 1,144,398 balles. A tous les ports des Etats-Unis 4,257,681 balles, même temps l'année dernière 3,972,170 balles.

EXPORTÉ A L'ÉTRANGER—De la Nouvelle-Orléans depuis le 1er septembre 915,[illegible] balles, même temps l'année dernière [illegible]; de tous les ports des Etats-Unis 2,[illegible], même temps l'année dernière 2,24[illegible] balles.

STOCK—A la Nouvelle-Orléans 28[illegible],035 balles; même temps l'année dernière 267,120 balles; à tous les ports des Etats Unis 846,688 balles, même temps l'année dernière 1,017,010 balles.

**MARCHÉ DE LIVERPOOL.**

SUR PLACE.

Lourd et plus facile.

Cotes—6 3/16d pour les middling uplands et 6 1/4d pour le middling Orleans.

FUTURS

5 p. m.—Le marché est stable.

**MARCHÉ DU HAVRE.**

Plus ferme.

Cotes—80fr. pour le Très Ordinaire (sur place) et 80 fr. pour le Low Middling (sur mer).

## BULLETIN COMMERCIAL.

**PRODUITS DE LA LOUISIANE**

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour le sucre et en magasin pour le riz.

SUCRE—A cause des petites recettes et une bonne demande, le sucre continue ferme.

Reçu aujourd'hui 425 boucauts et 6 barils. Le stock dans les hangars est de 3846 boucauts et 617 barils contre 5832 boucauts l'année dernière.

| Sucre ouvert | la livre |
|---|---|
| Inferior | 3 1/2 à 5 |
| Common | 5 1/4 à 5 3/4 |
| Good common | 5 3/4 à 6 |
| Fair | — à 6 1/4 |
| Good fair | — à 6 1/2 |
| Fully fair | — à 6 5/8 |
| Prime | — à 6 3/4 |
| Strictly prime | — à 6 7/8 |
| Choice open kettle | 6 7/8 à 7 |
| Seconds | 7 à — |
| Jaune clarifié | 5 1/2 à 7 1/4 |
| Gray Clarified | 7 1/4 à 7 3/4 |
| Off whites clarifié | 7 3/4 à 8 |
| Choice whites clarifié | 8 1/4 à — |
| do do en baril | 8 1/4 à 8 1/2 |

MÉLASSE—Le marché est calme et sans variation avec les prix stables sur les qualités strictement de choix et peu fermentées, pendant que les qualités beaucoup fermentées et grièvement continuent à être nominales. Les qualités de choix et de strictly prime sont très rares.

Reçu aujourd'hui 1079 barils. Le stock sous les hangars est de 15,106 barils contre 4825 l'année dernière.

| Mélasse | le gallon |
|---|---|
| Inferior | 15 à 20 |
| Common | 25 à 28 |
| Centrifugal | 22 à 36 |
| Fair | 32 à 34 |
| Prime | 36 à 38 |
| Strictly prime | 40 à 42 |
| Choice | 45 à 48 |

Nous devons à l'obligeance de MM. Delery et Purves le tableau suivant des recettes de sucre et de mélasse de la Louisiane:

| | Du 5 février 1880 | au 11 février 1881 |
|---|---|---|
| Boucauts de sucre | 2390 | 4760 |
| Barils de mélasse | 4180 | 7752 |
| Demi-barils | 21 | 26 |
| Barils de sucre | 72 | 491 |

Total du 1er septembre jusqu'aujourd'hui:

| | 1879 | 1880 |
|---|---|---|
| Boucauts de sucre | 119885 | 119491 |
| Barils de mélasse | 236128 | 271954 |
| Demi barils | 919 | 1364 |
| Barils de sucre | 5869 | 40340 |

RIZ—La demande continue à être bonne et les prix fermes. Reçu aujourd'hui 265 barils.

| Riz | la livre |
|---|---|
| Choix No 2 | 3 1/4 à 3 3/4 |
| Common | 4 1/4 à 4 3/4 |
| Ordinary | 4 3/4 à 5 |
| Fair | 5 à 5 1/4 |
| Good | 5 1/4 à 5 3/4 |
| Prime | 5 3/4 à 6 |
| Choice | 6 1/4 |

**FARINE ET GRUS.**

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25 à 50c de plus par baril, selon la qualité.

A LA BOURSE.

Clôture officielle de la Bourse:

FARINE—Sur place le marché est ferme mais les futurs sont faibles.

Fancy $4 80 à $5 12 1/2, choix $5 60 à $5 75, family $5 12 1/2 à $5 40, treble extra $4 60 à $4 75, double extra $4 1/2 à $4 37 1/2, extra $3 [illegible] à $4, superfine $3 15 à $3,50, fine nominal.

FARINE DE MAIS—Plus ch[illegible] et coté à $3 le baril.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

CREAM AND PEARL MEAL—$3 50 à $3 60 le baril.

GRUAU—$3 75 le baril.

GRUAU FIN—$3 75 le baril pour choix frais.

RYE FLOUR—Il n'y a presque pas de stock ici; $6 25 le baril.

**GRAINS ET FOURRAGES.**

(Nos cotes sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent aux prix suivants: maïs 2c de plus par boisseau, avoine 2 à 4c de plus par boisseau, son 5c de plus par 100 lbs. et le foin $1 à $2 de plus par tonneau.)

MAIS—Ferme, coté à 58 par boisseau pour [illegible].

AVOINE—Stable, 44 à — c par boisseau.

SON—Nominal, — à $1.25 les 100 lbs.

FOIN—Ferme, à $21 à 25 le tonneau, prime $22 à 23.

**PROVISIONS.**

A LA BOURSE.

Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros.

Le marché est calme et sans variation.

MESS PORK—Nouveau à $15,25 à $15,50 le baril.

BACON—Clear sides 8 1/2 à 9c, clear ribbed 8 3/4, [illegible].

VIANDES SALÉES SÈCHES—Epaules 5 1/4, clear ribbed 7 3/4, clear 8 à 8 1/8c.

SAINDOUX—Refined en tierçons 10 1/4 à 10 3/8c, prime [illegible].

JAMBONS—9 1/4 à 10 1/2c.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

Les prix suivants sont pour les petits lots:

MESS PORK—Vieux $14 50 à $14 75, nouveau $15 50 le baril.

BACON—Epaules 6 1/4 à 6 1/2c, clear rib sides 8c, long clear [illegible].

VIANDES SALÉES SÈCHES—Epaules 5 1/4c, clear ribbed 8c, clear 8 1/4c.

JAMBONS—Choice canvassed sugar-cured, large 9 1/2c, petits medium average 10 1/4 à 10 1/2c, small 10 1/2 à 10 3/4c.

BREAKFAST BACON—Ordinary 8 à 9c, choice 9 1/2 à 10c.

GRAISSE—Refined en tierçons 10 1/4 à 10 1/2c, refined en kegs — à 10 3/4c, refined en baquets — à 11c, packers 10 1/2c en tierçons.

BŒUFS—Western $10 50 à 12 par baril. Fulton market $8 25 à — par demi-baril.

**GROCERIES.**

Les prix suivants sont pour des petits lots.

CAFÉ—Stable—Prime 14 1/4 à 14 1/2c, good 13 1/4 à 14c, fair 13 1/4 à 13 1/2c, ordinary 11 1/4 à 11 1/2c par lb.

THÉ—Oolong, commun à fins, 18 à 25c; finest Formosas 65 à 95c; Impérials, 30 à 95c; Hysons, 30 à 75c.

BEURRE—Western creamery, fancy, 34 à 35c, Western creamery, choice, 31 à 32c. Western creamery, fine, 33 à 34c. New York dairy, choice, 23 à 25c. New York dairy, prime, 21 à 22c. New York dairy, good, 17 à 18c, Western dairy, choice, 24 à 25c. Western dairy, prime, 22c, Western dairy, good, 19 à 18c; Western dairy, fair, 15c. Western low grades 10 à 12c.

FROMAGE—De St-Louis 11 1/2 à 12c la livre. De New York — à 16c, anglais 15 à 16c.

SAVON—Laundry—Olive 4 1/4 à 4 1/2c la livre. German olive 4 1/4 à 4 3/4c, family 3 1/2 à 3 3/4c, palm —3 1/4c, red castille 8 1/2 à 9c, white 9 1/4 à —c.

SEL—Les petits lots se vendent à $1 02 1/2 à 1 05 pour gros et à $1 40 à 1 45 pour fin. Turk's Island 30 à 35c le boisseau. Sel de table 2 à 7c, selon la grosseur.

CHANDELLES STAR—Short weight 11 1/2c la livre, full weights 12 1/2c.

STARCH—3 1/2 à —c.

**FRUITS ET NOIX.**

Les petits lots se vendent aux prix suivants:

DU PAYS—Les pommes se vendent en gros à $4 25 à $4,50 le baril, au détail à $4,50 à $5,00. Pas de raisins. Poires de Californie $4 la boite. Pistaches 4 1/2 à 5c. Pacanes 8 à 12c, selon la qualité. Pommes sèches 4 à 4 1/2c la livre. Pêches sèches 6c.

ETRANGERS—Oranges de Messine $2,50 la boite, de Valence $6,50 la caisse. Limons—Sicile $2,50 à — la boite, Palerme $2 la boite. Figues de Naples 13c la livre. Figues layer 16c la livre, figues ovales — à 20c la livre. Raisins layer, nouvelle récolte, $2,30 la boite. Londres layers $ — à $2,60. Figues bananes $1 le paquet, Bananes $1 à $1,50 le paquet. Dattes 6 1/2c la livre. Currants 6 1/2c la livre, Prunes 7c la livre. Citrons 27c la livre. Amandes 18c la livre. Noix du Brésil 7c la livre. Filberts 13c. Noix anglaises 18c; de françaises à 15c. Cocos—choice, au détail à $ — à 35c le 1000; inférieur plus bas. Ananas, rien ici.

**GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS.**

Graine de coton $10 par tonneau, sur la levée, oil cake, prime $23 25 à $23,50 le tonneau, livré à bord, ordinaire $22,50 à $23; farine de graine de coton $22,75 à 23,50 le tonneau l. a.; l'huile de coton crue, prime 32 1/2 à 33c le gallon sur la levée, No 1 28 à 29c le gallon sur la levée, raffinée 39 1/2 à 40c le gallon l. a.

**PRODUITS DE LA CAMPAGNE.**

[Nos cotes représentent les prix du gros au landing. Les marchands obtiennent — à 25c de plus par baril et 1/2 à 1/4c en lots.]

POMMES DE TERRE—Peachblow $2,60 à $2,70 le baril, Russets $ — .75, Western Peerless $2,75. Eastern peerless $2,90 à —. Western rose $2,60, Eastern rose $3.

PATATES DOUCES—$ — à $2,50 packed.

OIGNONS—Northern et Western 5,25 à —.

AIL—75 à 85c le paquet.

LÉGUMES FRAIS—Carottes $2,50 le baril. Betteraves $2,50. Navets $2,50. Choux de la Louisiane $3,50 à $4.

CHOUCROUTE—$11 à $12 le baril, selon la qualité.

HARICOTS—Northern white mediums 3 1/4c la livre, white kidney 3 1/4c, red kidney 4c, western white 3 1/4c, western red kidney 3 1/4 à 3 1/2c. Pois verts 3 1/4 à 3 1/2c.

VOLAILLES—Grosses volailles de l'ouest $4 à $4,25 la douzaine, poulets $2,50 à $3, canards $3,50 à $3, oies $5 à $5,50, dindes $12 à $13 la douzaine. Grosses volailles de la Louisiane $ — à $4,50, poulets $2,75 à $3, canards $3 à $3,25, oies $5 à $5,50, dindes $9 à $10.

ŒUFS—Ceux de l'ouest 20 à 23c, ceux de la Louisiane 22 1/2 à 25c la douzaine.

SUIF—Campagne — à 5 1/4c, ville — à 6 1/4c la livre.

CIRE D'ABEILLE—20 à 21c la livre.

MIEL—Strained 50 à 60c le gallon.

LAINE—Burry 12 à 15c la livre, Louisiane clear — à 27 1/2c, [illegible] lake — à 29c.

PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus — à 7 1/2c, steer et peaux de vaches 30 à 70 livres — à 6c, kips, 14 à 30 livres, — à 7 1/2c, peaux de veau 50 à 75c pièce. cut, scarred, grubby hides et kips 2c off — à — c.

PEAUX DE CAMPAGNE—Green salted à — à 8c dry flint — à 13c, dry salted — à 11c la livre, damaged green à des et grub selections 6c.

MOUSSE—Malée 2 1/4 à 3c la livre, grise 1 1/2 à —, noire 2 1/2 à 4c.

PLUMES—Choice 55 à 64c la liv.

CORNES—Cornes de bœufs, prime, — à 64 la livre, de vaches — à 3c.

**MARCHANDISES DIVERSES.**

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation, en boucauts—Low lugs 4 1/4 à 4 1/2c la livre, good 4 1/2 à 5c. Low leaf 5 1/2 à —, medium 6 à 6 1/2c, good et fine — à 8 1/2c. Sélections, standard. Cuttings grades, en boucauts, Barley style—Lugs 5 à 6 1/2c, common leaf 6 1/2 à 8c, medium leaf 8 à 10c, good leaf 10 à 12c, selections 12 à 20c.

TABAC MANUFACTURÉ—Fine plug 60 à 70c le baril, fine medium 50 à 60c, Bright quarters, common sound, 37 1/2 à 55c, common 11-inch 4's à 5's 29 1/2 à 34c Bright navy. 4's et 5's 40 à 50c. Black sweet, 33 à 43c No 1, 5's et 10's, dark black sweet 33 à 43. Navy livres, black 34 à 49c, navy 3's black 32 à 36c. Fancy styles, feuille naturelle, 43 à 47c; No 1 livre extra fancy 57 à $1.

NAVAL STORES—Les prix de gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch $3,50 le baril, goudron $4,75 à $5 le baril. Rosine D $1,90, E $1,90, F $1,90, G $2 [illegible], H $2 25, I $2,70, K $2,75, M $3, N $3,5[illegible]. Essence de térébenthine 46 à 47c le gallon.

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging, 1 3/4 livres, 10 1/2c la yarde, — livres 10 1/2c, 2 1/4 livres, 11 1/2c, bailing twine 17 à —c la livre.

COTTON TIES—Selon la patente, $1,65 à — net le paquet.

**CHARBON**

Détail—Famille $1 le baril, boucaut $8 00, slack coal 60c le baril; anthracite $9 50 la tonne, Virginia cannel —c le baril, bateaux 75c la boite, en gros nominal à 60c.

**VINS ET LIQUEURS.**

| | | |
|---|---|---|
| BRANDIES—Du pays, le gallon | $1 15 à | 1 20 |
| Pêche—vieux, le gallon | 3 00 à | 3 50 |
| Pomme | 2 25 à | 2 75 |
| Cognac importé—1877, le gal | 4 80 à | — |
| 1872 | 5 50 à | — |
| 1870 | 5 75 à | — |
| 1865 | 6 50 à | — |
| 1860 | 7 40 à | — |
| 1858 | 8 00 à | — |
| 1848 | 10 50 à | — |
| GENIEVRE—Du pays, de New-York ou de Philadelphie, par gallon | 1 20 à | — |
| Hollande, par gal | 2 75 à | 2 85 |
| Sir Robt. Burnett's Old Tom | 3 15 à | 3 25 |
| Sir Robt. Burnett's Old Tom par caisse | 8 50 à | 9 00 |
| Holland, par caisse | 7 50 à | — |
| WHISKY—Rectifié de la Louisiane, 90 p. c. de preuve, par gal | 1 15 à | 1 16 |
| Ouest | 1 10 à | 1 18 |
| Bourbon | 1 25 à | 2 50 |
| Seigle | 1 50 à | 3 50 |
| Ecosse, importé | 4 00 à | 4 25 |
| Irlandais importé | 4 00 à | 4 25 |
| RHUM—Nlle-Angleterre | 1 45 à | — |
| Jamaïque | 4 25 à | — |
| Santa-Cruz | 3 65 à | — |
| CHAMPAGNES—Roederer Carte Blanche, q's par douz | 24 00 à | — |
| Piper Heidsieck, qts par douz | 22 00 à | — |
| Krug & Co, qts, par douz | 21 50 à | — |
| Moet & Chandon—Silery Mousseux, par douz | 21 00 à | — |
| Cremant d'Ay, par douz | 25 00 à | — |
| Pintes, $2 en plus | | |
| VINS—Californie Claret, le gal | 59 à | 62 |
| Zinfandel, No 1, le gal | 73 à | 75 |
| Clarets Importés—Ordinaire par bar | 53 00 à | 50 00 |
| Clarets de famille, le bar | 65 00 à | 75 00 |
| Clarets fins, le bar | 90 00 à | 175 00 |
| Médoc, la caisse | 5 50 à | — |
| St. Julien, la caisse | 6 50 à | — |
| Margaux, la caisse | 7 00 à | — |
| Pontet Canet, la caisse | 10 00 à | — |
| Larose, la caisse | 12 00 à | — |
| Léoville, la caisse | 12 00 à | — |
| Chateau Laffitte, la caisse | 24 00 à | — |
| Ordinaire, la caisse | 3 50 à | — |
| VINS BLANCS—Imp. ordinaire, la caisse | 55 00 à | 58 00 |
| Importé de famille, le bar | 65 00 à | 80 00 |
| Importé, fins, le bar | 90 00 à | 175 00 |
| Graves, la caisse | 5 50 à | — |
| Sauternes, la caisse | 6 50 à | — |
| Haut Sauternes, la caisse | 10 00 à | — |
| Latour Blanche, la caisse | 18 00 à | — |
| Chateau Yquem, la caisse | 24 00 à | 30 00 |
| Ordinaire, la caisse | 3 50 à | — |
| Vin Muscat, la caisse | 4 25 à | 6 50 |
| Madère, Cette, le gal | 95 à | 1 00 |
| Madère, véritable, fin, le gal | 3 50 à | 5 00 |
| Madère, la caisse | 12 00 à | 25 00 |
| Sherry, Cette, le gal | 95 à | 1 00 |
| Sherry, véritable, Xeres, le gal | 1 50 à | 5 40 |
| Sherry, la caisse | 12 00 à | 25 00 |
| Vin de Porto, le gal | 1 25 à | — |

**PRIX DES BESTIAUX.**

| | |
|---|---|
| Bœufs du Texas, nourris au maïs, de choix, par liv. brute | |
| do 1re qualité | 4 1/2 à 5 |
| do 2e do | — à 4 |
| do 3e do | — à — |
| Bœufs du Texas, choix, par tête | $25 à 30 |
| do 1re qualité | $20 à 24 |
| do 2e do | $10 à 18 |
| Cochons, 1re qualité, par liv. brute | 4 1/2 à 5 1/2 |
| do 2e do | 3 1/2 à 4 |
| do 3e do | 2 1/2 à 3 |
| Moutons, 1re qualité, par tête | $4 00 à 5 00 |
| do 2e do | $3 50 à 3 00 |
| do 3e do | $2 00 à — |
| Vaches laitières, 1re qualité par tête | $65 00 à 75 00 |
| Vaches laitières, 2e qualité, par tête | $40 00 à 50 00 |
| Veaux, 1re qualité, par tête | $8 00 à 9 00 |
| do do do | $6 00 à 7 00 |
| Veaux d'un an, 1re qualité, par tête | $10 00 à 11 00 |
| Veaux d'un an, 2e qualité, par tête | $7 50 à 9 00 |

**CHEVAUX ET MULETS.**

Prix du Marché.

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par MM. Alford, Bettis & Co, 131 rue Baronne.

| | |
|---|---|
| Chevaux communs | $60 à $110 |
| Beaux chevaux de trait | 120 à 150 |
| Chevaux de monture et de voiture | 150 à 200 |
| Mulets petits et communs | 75 à 125 |
| Mulets pour [illegible] | 150 à 180 |
| Mulets qualité moyenne | 120 à 160 |
| Bons mulets pour habitations | 175 à 220 |
| Mulets de choix pour ville et chars | 210 à 240 |

**WAGONS ET CHARRETTES.**

| | |
|---|---|
| Wagons, deux chevaux | $60 00 à 75 00 |
| Wagons, trois chevaux | 70 00 à 85 00 |
| Wagons, quatre chevaux | 80 00 à 100 00 |
| Ox Wagons, avec corps | 85 00 à 100 00 |
| Ox Wagons, sans corps | 75 00 à 95 00 |
| Wagons pour cannes, complet | 165 00 à 185 00 |
| Charrettes à trois mulets, avec corps | 75 00 à 80 00 |
| Charrettes à trois mulets, complet | 100 00 à 105 00 |
| Charrettes à bagasse | 65 00 à 75 00 |
| Charrettes d'habitation | 57 50 à — |
| Charrettes à immondices | 80 00 à 100 00 |
| Dray de campagne | 65 00 à 75 00 |

**TONNELLERIE.**

| | |
|---|---|
| Cercles pour boucauts, ₱ 1000 | $20 00 à $ — |
| Barils | 27 50 à — |
| Demi-Barils | 12 00 à — |
| Boucauts de sucre, pièce | 2 90 à 3 25 |
| Barils de mélasse | 1 50 à 1 50 |
| Barriques | 1 10 |
| Demi barils de mélasse | 75 à 80 |
| Douves pour boucauts, ₱ 1000 | — |
| Douves pour barils | 16 00 à — |

## NAVIGATION FLUVIALE.

**Départs de bateaux à vapeur**

LUNDI, 14 FEVRIER 1881

Cailloux Point....BELLE, à 11 a m
Bayou Sara....E. J. GAY, à 5 p m
Lafourche....CHEROKEE, à 5 p m
Lafourche....BELLE OF THE COAST, à 10 a m
Plaquemines....WHISPER, à 5 p m
Bas du fleuve....DAISY, à 6 a m
Bas du fleuve....ALVIN, à 11 a m
Bas du fleuve....SUNBEAM, à 10 a m
Lafourche....YAZOO, à 12 m

## BULLETIN MARITIME.

SAMEDI 12 FEVRIER 1881.

**EXPÉDIÉS EN DOUANE.**

Navire (ang) Warsaw, Brady, Liverpool
Barque (ang) Empire of Peace, King, Liverpool
Barque Gem, Richardson, New York
Goëlette M M Chase, McClearn, Belize
Steamship Lone Star, Quick, New York
Barque (ang) Prince Charlie, Hawkins, Liverpool

**ARRIVÉS.**

Steamship (ang) Australian, Peters, Liverpool via les Ports Mexicains
Goëlette John Atwood, Clark, Utilla
Navire de guerre des Etats-Unis Tennessee, D B Harmony, de —

**BATEAUX A VAPEUR.**

Danube, Thorn, de Alexandria
John W Cannon, Libano, du Bayou Sara
Laura Lee, Delahoussaye, de Trenton
Jesse K Bell, Sinnott, du Grand Ecore
Isabel, O'Pry, du bas du fleuve
Era No 10, Hamilton, de Rason's Ferry
Maria Louise, Brinker, de Shreveport

**MONTANT LE FLEUVE.**

Barque (ang) Ontario, Mosher, Aspinwall
Goëlette J M Fitzpatrick, Fleming, Galveston
Goëlette Vernal Hostermann, Rivière aux Perles

**EXPORTATIONS**

LIVERPOOL—par navire Warsaw..3377 balles coton, 7227 sacs tourteaux, 4000 merrains.

LIVERPOOL—par barque Empire of Peace..3475 balles coton, 4800 merrains.

NEW YORK—par barque Gem..1828 balles coton, 1200 merrains.

BELIZE—par goëlette M M Chase..3000 pieds bois.

NEW YORK—par steamship Lone Star..2078 balles coton, 247 boucauts sucre, 925 barils mélasse, 181 barils huile, 159 balles peaux, 396 colis peaux W S, 163 sacs laine, 75 balles stock paper, 196 colis mdises.

LIVERPOOL—par barque Prince Charlie..5366 balles coton, 2409 merrains.

**Arrivages de Produits.**

ALEXANDRIE—par steamer Danube..1162 balles coton, 1157 sacs graines coton, 122 boucauts sucre, 219 barils mélasse, 10 demi barils mélasse.

BAYOU SARA—par steamer John W Cannon..85 balles coton, 487 sacs graines coton, 2 sacs coton en graine, 232 boucauts sucre, 4 barils sucre, 570 barils mélasse, 100 barils huile.

TRENTON—par steamer Laura Lee..2204 balles coton, 391 sacs graines coton.

GRAND ECORE—par steamer Jesse K Bell..1441 balles coton, 3471 sacs graines coton, 27 sacs coton en graine, 32 boucauts sucre, 60 barils mélasse.

BAS DU FLEUVE—par steamer Isabel..53 barils mélasse.

RASON'S FERRY—par steamer Era No 10..799 balles coton, 1191 sacs graines coton.

SHREVEPORT—par steamer Maria Louise..1139 balles coton, 4099 sacs graines coton.

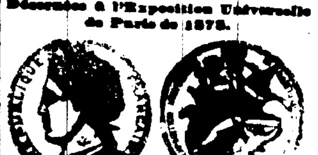
Par les chemins de fer,

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY..345 balles coton, 32 boucauts sucre, 1 baril sucre, 166 barils mélasse, 172 barils riz, 182 sacs riz brut, 1 sac coton en graine, $91,382 en espèces.

All rail—45 balles coton, 16 boucauts sucre.


**MEDAILLES**

Décernées à l'Exposition Universelle de Paris de 1878.




**MALAKOFF BITTERS**

qui, comme l'indiquent les médailles ci-dessus, a remporté le prix à la dernière exposition de Paris. C'est un cordial agréable et savoureux, un stimulant sain composé d'ingrédients aromatiques et amers, un fortifiant et un tonique d'une efficacité reconnue par la Faculté Médicale de la Louisiane. Ce bitter est spécialement propre à l'usage des familles.

**ALPH. WALZ,**
26 RUE CONTI,
PROPRIÉTAIRE et FABRICANT.